

Ajkay Alinka

PÁZMÁNY Péter, *Keresztyéni felelet a megdicsőült szentek tiszteletiről (1607)*

Helynévmutató

A helynévmutatóban az RMNy gyakorlatát követtük. Első helyen egy adott település ma használatos – lehetőség szerint, illetve ha van, akkor magyar – elnevezése áll, majd zárójelben a Pázmány által használt változat következik, ha ez eltér a mai alaktól. Ettől pontosvesszővel választottuk el a mai hivatalos névalakot, majd utána annak az országnak a jele következik, amelynek a területén ma az adott település fekszik. Például: Bécs (Becs; Wien, A). A mutató Pázmány művének a helyneveit tartalmazza.

Aegyptus → Egyiptom

Afrika (Africa) – 9, 72, 118, 134

Anglia – 47, 87

Asia → Ázsia

Athén (Athenas; Athen, GR) – 69

Athenas → Athén

Augusta → Ausburg

Ausburg (Augusta; D) – 30, 126, 135, 136, 175

Ázsia – 132, 205

Bécs (Becs; Wien, A) – 189

Bohemiae → Csehország

Canan → Kánaán

Chalcedon → Khalkédón

Coár (Segor; bibl.) – 132

Colonie → Köln

Colossa → Kolossze

Colosuar → Kolozsvár

Constancinapol → Konstantinápoly

Corinthus → Korinthosz

Custancinapol → Konstantinápoly

Czell → Mariazell

Csehország (Bohemiae) – 66, 192

Efezus (Ephesom, Ephésus; Ephésus, Selçuk, TR) – 96, 177, 179

Egyiptom (Aegyptus, Aegyptom) – 17, 74, 183, 190, 213

Ephesom → Efezus

Ephésus → Efezus

Erdély (Transsylvania; Ardeal, RO) – 192

Európa – 171

Franciaország – 91

Geneua → Genova

Genova (Geneua; I) – 30

Ghymes → Gímes

Gímes (Ghymes; Jelenec, SK) – 8

Graz (Graecium; A) – 7

Halle (B) – 189

Helmech → Királyhelmech

Hierusalem → Jeruzsálem

Ierusalem → Jeruzsálem

Ingolstadt (Ingolstadium; D) – 30

Jeruzsálem (Hierusalem, Ierusalem; Jerusalájim, IL) – 74, 126, 137, 138, 156, 157, 161, 177, 190, 200–202

Kánaán (Canaan; bibl.) – 213

Khalkédón (Chalcedom, Chalcedon; a mai Kadiköy, Isztambul helyén állt, TR) – 171, 179

Királyhelmece (Helmece; Král'ovský chlmece, SK) – 7, 147, 217

Kolossze (Colossa; bibl.) – 96, 109

Kolozsvár (Colosuar; Cluj-Napoca, RO) – 86

Konstantinápoly (Constantinapol, Custancinapol; Isztambul, TR) – 66, 134, 171, 177, 179, 190, 191

Korinthosz (Corintus; GR) – 41

Köln (Colonie; D) – 201

Laodicea (TR) – 148, 181, 199, 201, 202

Lauretum → Loreto

Lengyelország (Lengyel) – 66

Loreto (Lauretum; I) – 189, 191

Madiolanum → Milano

Magdeburg (D) – 126

Magyarország (Magyar, Vngaria) – 8, 10, 44, 66, 78, 192

Mariazell (Czel; A) – 189, 192

Mezopotámia (Mesopotamia; IRQ) – 67

Milano (Mediolanum; I) – 66, 72

Nagyvárad (Varad; Oradea, RO) – 66

Nicea (Nicaea; Iznik, TR) – 83, 149, 179, 183, 202

Norimb. → Nürnberg

Nürnberg (Norimberga; D) – 30

Párizs (Paris, F) – 177

Persia → Perzsia

Perzsia (Persia; Irán, IR) – 188

Rhodosz (Rhodus; GR) – 189

Rhodus → Rhodosz

Róma (Roma; I) – 11, 18, 23, 24, 26–28, 32–34, 38, 40, 42, 43, 51, 53, 62, 66, 84, 85, 87–90, 104, 143, 183, 189, 197, 210

Ruszáfa (Sergiopolis; Rusafah, SYR) – 188

Sardicea → Szárdesz

Segor → Coár

Sergiopolis → Ruszáfa

Sichemia → Zichem

Sodoma → Szodoma

Steiermark (Styria; A) – 7

Styria → Steiermark

Syria → Szíria

Szárdesz (Sardicea; Szardeisz, TR) – 176

Szíria (Syria) – 38, 39, 72, 157, 165

Szodoma (Sodoma; bibl.) – 48, 131

Trento (Tridentom; I) – 85, 87, 90

Tridentom → Trento

Tübingen (D) – 30

Varad → Nagyvárad

Velence (Velentze; Venezia, I) – 66

Velentze → Velence

Vesperiny → Veszprém

Vesprim → Veszprém

Veszprém (Vesperiny, Vesprim; H) – 7, 18

Vngaria → Magyarország

Wit. → Wittenberg

Wittenberg (D) – 25

Zemlen → Zemplén vármegye

Zemlin → Zemplén vármegye

Zemplén vármegye (Zemlen, Zemlin) – 213, 217

Zichem (Sichemia; B) – 189